Sheboygan Nieuwsbode

J. QUINTUS, Uitgever & Redacteur.

ABONNEMENTS-PRIJS.

Voor 1½ jaar	$ 2,00.
Voor een jaar	$ 1,50.
Voor zes maanden	$ 1,00.
Voor drie maanden	$ 0,50.

Alles volstrekt in vooruitbetaling.

Verschijnt eenmaal per week.

PRIJS DER ADVERTENTIEN.

Voor een jaar, niet boven de 5 regels	$ 5,00.
Boven 8 tot 16 regels, voor de eerste plaatsing	$ 1,00.
Voor 8 regels of minder, dito	$ 0,50.
Voor elke volgende plaatsing	$ 0,25.

Brieven en ingezonden stukken franco.

EENDRAGT MAAKT MAGT

2de JAARG. NO. 24. VRIJDAG 9 MEI 1851. NO. 76.

Eenig orgaan der Nederlanders in Noord Amerika, aan het nieuws, den toestand en de belangen van het Oude en Nieuwe Vaderland gewijd.

THE SHEBOYGAN NIEUWSBODE,
The only Dutch (or Holland) paper in the United States
IS PUBLISHED EVERY FRIDAY,
at the rate of $1,50 per annum or $1,00 for six months,
☞ Payable in advance, ☜
Office: near the Sheboygan Foundry.

TERMS OF ADVERTISING:
(*Sixteen lines or less make a square.*)

Square, for 1 week	$1,00	Square, 6 months	$5,00
„ „ 2 weeks	1,25	„ one year	8,00
Business Cards, of 5		Every subsequent sq.	4,00
lines or less, per an.	5,00	One column, 6 mo'ths	20,00
Square, 3 months	3,00	„ „ 1 year	30,00

All casual advertisements must be paid for in advance.
☞ Postmasters throughout the Union are politely requested to act as agents for this paper.
—Letters and Communications to be prepaid.

J. QUINTUS.
Sheboygan, Wisconsin. Publisher & Editor.

ADRES-KAARTEN.

HOLLANDSCH LOGEMENT.
WISCONSIN HUIS.
8ste straat Sheboygan.
Vriendelijke bediening en billijke prijzen, verzekeren mij de gunst mijner geeerde bezoekers,
n 1 JOSEPH SCHRAGE.

L. TESTWUID
beveelt zijnen vrienden, als ook het geeerde Hollandsche publiek, zijn nieuw en wel ingerigt logement:
HET KOSSUTH HUIS.
Center Straat, Sheboygan, Wisconsin. n 30

HARRISON C. HOBART.
Advokaat en Regts-Raadgever. Sheboygan, Wis. n 2

W. R. GORSLINE.
Advokaat en Regts-Raadgever. Office 8ste straat. Sheboygan, Wis. n 2

B. WILLIAMS.
Advokaat en Regts-Raadgever, en Solliciteur in Kanselary. Kantoor aan Pennsylvania Avenue, eene deur ten oosten van Harvey & McKillip's winkel. n 32

D. U. HARRINGTON.
Advokaat en Vrederegter. Kantoor digt bij de Telegraaf Office, Sheboygan, Wis. n 35.

I. V. VANDERPOEL.
Advokaat en Regts-Raadgever,
Office over het Postkantoor. BUFFALO, NEW-YORK.

W. SEAMAN.
Zadel-, Gareel-, & Koffermaker, Rijtuig Bekleeder enz. Winkel aan Pennsylvania Avenue, bijna regt over het Merchant's Hotel, Sheboygan, (Wis.) n 3

A. P. LYMAN.
Heeft juist ontvangen een' grooten voorraad Nieuwe Goederen, welke hij goedkoop te koop aanbiedt voor Contant geld, Granen of Huiden. De attentie van Hollanders en Duitschers wordt met achting verzocht, door de ondergeteekende.

G. ARENS.
Handelaar in Wijnen en alle soorten van Sterke Dranken, onder welke Echte Hollandsche Jenever, Gezuiverde Ohio Whisky bij de Barrel. Winkel tegen over het Postkantoor, Sheboygan, Wis. n 35.

HOPKINSON & CURTIS.
Handelaars in 't groot en klein in Kruidenierswaren en Provisies, Schoenen en Laarzen, Wijnen, Sterke Dranken, enz. Winkel in the Empire blok, hoek van Pennsylvania Avenue en 8ste straat. n. 38.

FRANCIS RAITH.
HORLOGIEMAKER & JUWELIER,
Repareert alle soorten van horlogies en wil voor zijn werk instaan; ook maakt hij gouden ringen en alle andere artikelen, die steeds bij hem te koop zijn, tegenover het Wisconsin Huis. n 36

JAY DEAN.
Handelaar in alle soorten van Keuken-, Kamer- en Plaat Kagchels; alsook de zelf regelerende Kamer Kagchels, Manufacturier van alle soorten van Blikken, Pandoeken en Koperen waren, door hem zelven vervaardigde Kochellen, Nagels, enz.—NB. Eenig agent voor Dows & Co's Patent draaijende Spuit-, Regenbak- en Welpompen, Pennsylvania Avenue, Sheboygan, n 9

JOHN GRIFFITH.
Buffalo Contante Kruideniers-en Provisie Winkel.
NAAST W. SEAMAN'S ZADELMAKERIJ.
Heeft bestendig voorhanden, Hamburger Zoetemelksche Kaas, Spek, Zout, Reuzel, Stroop, Boter, Aardappels, Rijst, Thee, koffij, Suiker, en alle andere Levensmiddelen voor familie gebruik,
Sheboygan, 18 Julij 1850. n36

J. & F. KUEHMSTAEDT.
Handelaars in 't groot en klein in Manufacturen, Kruideniersawaren, Goud & Zilver, "Yankee Noties," Gemaakte kleederen en Heerenstoffen. Winkel west van het postkantoor.
Sheboygan, 22 November 1850. 2n2.

DOCTOR ALBERTI,
Genees-, Heel-, Verloskundige en Tandmeester.
Naast het Wisconsin-Huis,
Sheboygan, Wis. n 53

Uitstorting des Gevoels bij het wederzien der Lente.

Een jeugdig bloed bruischt door mijn borst,
Nu ons de grijze wintervorst
  Met zijn trawanten heeft begeven.
Nu wij natuur met nieuwe kracht,
En oog betoverende pracht,
  Als uit den doodslaap, zien herleven!

O Lieve Lente! wees gegroet!
Gij werkt op mijn verrukt gemoed;
  Gij voert mijn Geest naar hooger feeren;—
Gij doet mij juichen in mijn lot,
Mij jub'len in mijn Heer en God,
  Dien ik als Vader mag vereeren!

Ja, wat mijn zangster immer trof,
Gij biedt haar steeds de schoonste stof.
  Als zij u ziet op nieuw ontwaken,
En ik de liefde en trouw bedenk,
Van Hem op wiens besluit en wenk,
  Gij weer met nieuwen gloed moogt blaken.

O Mensch! die lijden nederdrukt,
En vaak geen enkel bloempje plukt,
  En zwerft in nare wildernissen.
O, schouw natuur aanbiddend aan,
En leest gij God in bloem en baan,
  Wil van zijn Liefde u vergewissen!

Wat klaagt gij over ramp en tijd?
Zie hoe natuur zich thans verblijdt,
  Schoon onlangs nog in nacht begraven;
Hij wil uw diep geschokt gemoed,
Met onwaardeerbaar, zalig goed,
  Hier en hiernamaals eeuwig laven.

Maar hooger stijgt mijn zwakke zang,
Maar hooger klimt uw waarde en rang,
  O Lente! als ik uw beeld aanschouw;
En daarin 't sprekend onderpand
Besef, van dien verheven stand
  Dien mij verspreekt Gods vadertrouw.

Als eens 't gebouw der wereld kraakt,
En Jezus d' ijz'ren banden slaakt,
  Waarin de Dood ons hield gesloten;
Dan wordt de Lente, die een poos
Ons oog hier treft door menig roos,
  Voor eeuwig ongestoord genoten!

Gedachte die mij hevig schokt
En toch mijn zangster minzaam lokt,
  Zal ik ook in die Lente deelen?
Zal mij haar balsemende lucht,
Haar groen, dat geen verslenzing ducht,
  Mij in uw zaalge dreven streelen?

O Jezus! dat uw Goede Geest,
Mijn ziel, die vaak voor 't sterven vreest,
  Met nieuwen moed en lust omgorde;
Leef ik voor u in 't waar geloof,
Al valt mijn hussel 't graf ten roof,
  'k Zal dan eens regt gelukkig worden.

O Lente! die mijn zangster boeit,
Mijn hart in heil'ge drift ontgloeit,
  Al mogt ik u voor 't laatst begroeten;
Ik vierde 't Hemelsch Lentefeest,
Met een ontboeiden, reinen Geest,
  Geknield voor mijns verlossers voeten!

Mijn zangster! staak uw zwakke zang.
Dien eenmaal beter Lied vervang,
  Als Jezus tot ons weer zal komen!
Kom, dierb're Jezus! kom, nu kom!
Vergaâr ons in uw heiligdom!
  En lesch ons uit de levensstroomen!

W. HILKER.

Berigten van Europa.

NEDERLAND.

AMSTERDAM, 4 April. In den jare 1845 werd aan de heeren mr. *J P Taunay c. s.*, door Z. M. den Koning concessie verleend tot het daarstellen van eene waterleiding van zuiver versch drinkwater, van Breukelen of van de Lek naar en binnen de stad Amsterdam. Dit plan bleef, bij gebrek aan genoegzame geldelijke deelneming, tot dusverre onuitgevoerd. Thans hebben zich eenige personen, zoo te Londen als te Amsterdam, vereenigd, met het doel om de gelden bijeen te brengen, ten einde gevolg aan gezegd plan te geven en een werk te voltooijen, hetwelk sedert jaren als een behoefte voor Amsterdam is gevoeld. Zij zijn voornemens daartoe eene naamlooze maatschappij op te rigten, waarvan de statuten ingevolge de wet aan de goedkeuring van Z. M. den Koning zullen worden onderworpen.

Het kapitaal zal bestaan in zes millioenen gulden, verdeeld in 25,000 aandeelen, ieder van *f* 240, welk kapitaal echter hoogst waarschijnlijk op verre na niet ten volle benoodigd zal zijn, en dus niet verder dan tot het benoodigde van de deelnemers zal worden opgevraagd.

De uitvoering der werkzaamheden zal, bij het tot stand komen der maatschappij, worden opgedragen aan den beroemden civiel ingenieur *James Simpson,* hoofd ingenieur van de chelsea- en lambeth- en bristolsche waterleiding-maatschappijen.

— *Van den 6den.* De prijs van *f* 100,000 is hier ter stede gevallen op een geheel lot, dat gespeeld werd door eene vereeniging van 21 handwerkslieden. Daar het noodzakelijk kwaad (de loterij) ten behoeve der schatkist toch voortdurend schijnt te moeten blijven bestaan, is het altijd verblijdend, wanneer de fortuin, zoo als nu weder, haar raad ten voordeele van minder door haar begunstigden keert. Mogen de gelukkige winners allen doordrongen zijn van het besef, dat hun aandeel, met beleid aangewend, eene bron van voorspoed en verhoogd geluk kan worden, maar dat het ook, in in een tegenovergesteld geval, daarhenen vliedt gelijk een stroom, en niet zelden in deszelfs teugellooze vaart, vlijt, tevredenheid en huisselijk heil met zich medevoert.

— In het Binnen-Gasthuis alhier is de vorige week een kind van 14 jaren moeder geworden, de vader telt 15 jaren en verdient 30 cents per week; de bestrijders van het pauperisme worden bij zulke voorbeelden moedeloos!.

MIDDELBURG, 1 April. Heden avond had alhier plaats de algemeene vergadering van het Zeeuwsch genootschap der wetenschappen. Er bleek, dat van al de bij het programma van 1848 uitgeschrevene prijsvragen, er slechts op eene een antwoord was ingekomen, en wel op de vraag:

Welke zijn de oorzaken, waaruit het verschijnsel moet verklaard worden, dat de mannelijke geboorten de vrouwelijke in eene bijna vaste verhouding overtreffen?'

Bij de opening van het verzegeld biljet bleek de schrijver te zijn de heer *L. Janssen,* lector in de natuurkunde alhier.

ASSEN, 5 April. Ten aanzien der schijndoode vrouw te Gasselte, die men reeds bezig was te ontkleeden, toen zij weder bijkwam, berigt men ons nog, dat dezelve reeds gedurende 9 jaren zwak en ziekelijk is geweest, en dat zij weder het eerste teeken van leven gaf, door met de eene hand behulpzaam tot het afstroopen der kleederen van den andren arm! (*Dr. Ct.*)

GRONINGEN, 3 April. Heden namiddag overleed alhier Mr. *P. G. Sevenstern, Staatsraad, Procureur Generaal bij het provinciaal Geregtshof van Groningen.*

Hij was een man van een helder en vlug verstand; hij bezat een getrouw geheugen, werken was zijn lust en leven. Daardoor had hij zich een kostbaren schat van kundigheden van velerlei aard verworven. De bijna veertigjarige diensten, die hij, eerst in zijne betrekking van *officier van justitie bij de regtbank te Appingedam,* en later van *procureur-generaal,* aan den Staat bewezen heeft, hebben hem als een uitstekend regtsgeleerde en als een zelfstandig en onpartijdig handhaver van waarheid en regt doen kennen en hoogschatten. Hij was een steun voor zijne naaste betrekkingen, een opregt vriend, een raadgever voor velen. Hij was bemind door velen; door allen, die hem kenden, geeerd. Langen tijd zal zijn dood betreurd worden, zijn leven in gezegend aandenken blijven.

Drie dagen na dit verscheiden, verwisselde ook de heer JOHANNES HERMANNUS SEVENSTERN, broeder van bovengenoemde, dit aardsche leven met het eeuwige. Zijn weleerw. was Maandag den 31sten j.l. herwaarts overgekomen, en had zijn' broeder in diens laatste levensdagen bijgestaan.

— Te Vrouwen-Parochie, in Friesland, is onlangs eene vereeniging opgerigt "*ter bevordering van ware Evangelie*"*kennis en christelijk leven.*" Tot Evangelist dier Vereeniging is beroepen de heer J. H. MAATJES, te dier tijd onderwijzer in de Gereformeerde Godsdienst te Groningen, die den 8sten December l.l. het door hem aangenomen werk aanvaardde.

"Degenen die met blijmoedigheid iets kunnen en willen bijdragen tot de verkondiging der *zuivere waarheid,* in eene zoo volkrijke streek, waar zulk eene dringende behoefte daaraan bestaat,"— worden door *de Nederlander* uitgenoodigd deze Vereeniging te ondersteunen, zullende zoowel giften van Bijbels, boekjes, als van geld, met erkentelijkheid worden ontvangen. De heeren dr. A. CAPADOSE en mr. GROEN VAN PRINSTERER, te 's Hage, onder anderen, hebben zich bereid verklaard tot het ontvangen van liefdegiften voor dezen werkkring.

LEEUWARDEN, 5 April. Uit 's Hertogenbosch wordt, onder dagteekening van den 2den April gemeld, dat niet alleen de Dieze is bezweken, waardoor eene groote uitgestrektheid land onder water is gezet, maar dat in den nacht van 1 op 2 April ook nog de polders het Ertveld, de Muntel en de Vliert zijn ondergeloopen.

Bij Maastricht was het water mede zeer hoog gerezen en de omstreken van de voorstad Wijck waren gedeeltelijk overstroomd. De wegen naar Meersen en naar Scharn stonden onder water, en de inwoners, welke uit die gemeenten zich naar Maastricht wilden begeven, waren genoodzaakt om een grooten omweg te maken. De Maas, tusschen Maastricht en Luik, was buitengewoon gezwollen, en de lage gedeelten in de laatstgenoemde stad waren geheel onder water gezet.

Nadere berigten melden, dat de algemeene omkading ook bij de gemeente Vlijmen doorgebroken en het water met een zoodanig geweld op den provincialen Klinkerweg nedergestort, dat dezelve aldaar geheel is weggespoeld, een gat veroorzakende, dat, met het herstel van den weg, op *f* 10,000 wordt begroot.

— Men schrijft uit Surhuisterveen:

Als eene bijzonderheid mag van hier gemeld worden, dat in deze gemeente, ongeveer 1500 zielen tellende, gedurende ruim vijftien weken niemand is gestorven, terwijl er twintig grijsaards zijn tusschen 80 en 90, en vijf tusschen 90 en 100 jaren oud. Onder deze laatsten is eene vrouw, wier *kleindochter* sinds lang *grootmoeder* is, welke personen ook allen in leven zijn; zijnde de oude moeder nog in het bezit van al hare vermogens, behalve geldelijke, die alle ontbreken.

(*P. G. C.*)

— Men berigt, dat de collegien van gedep. staten in de onderscheidene provincien zijn aangeschreven, om, indien daartoe termen aanwezig zijn, zich onledig te houden met het werk der vereeniging van kleine gemeenten tot grootere. Naar men gist, zou die maatregel in verband staan met de eerlang tot stand te komen gemeentewet.

— In de *Staats-Courant* van heden komt voor het *programma van het zesde landhuishoudkundig congres,* hetwelk gehouden zal worden te *Goes,* van Dingsdag den 10den tot en met Zaturdag den 14den Junij aanstaande.

— De zoon van den gewezen tooneeldirecteur te Hamburg, JULIUS CORNET, is in Duitschland een tweede MEZZOFANTI. Hij biedt zich aan het publiek aan als overzetter in de volgende achtendertig talen 1 Fransch, 2 Italiaansch in alle dialecten, 3 Spaansch, 4 Portugeesch, 5 Romanisch, 6 Engelsch, 7 Zweedsch, 8 Noorweegsch, 9 Deensch, 10 Hollandsch, 11 Vlaamsch, 12 Russisch, 13 Poolsch, 14 Boheemsch, 15 Wendisch, 16 Illyrisch, 17 Serbisch, 18 Slavonisch, 19 Lettisch, 20 Esthnisch, 21 Finnisch, 22 Hongaarsch, 23 Nieuw-Grieksch, 24 Walachijsch, 25 Turksch, 26 Persisch, 27 Arabisch, 28 Armenisch, 29 Chineesch, 30 Japansch, 31 Latijn, 32 Grieksch, 33 Hebreeuwsch, 34 Koptisch, 35 Middel-Hoogduitsch (dialekt van het Nibelungen-lied,) 36 Angel-Saksisch, 37 Gothisch, 38 Sanskrit. De heer *Cornet* vertaalt in al deze talen, beveelt zich tot overzettingen van allerlei soort aan, bijzonder van geregtelijke stukken, documenten, handbrieven, en beroept zich onder anderen op zijne veeljarige werkzaamheid als corrector en vertaler van Romanische, Slawische, Scandinavische en Oostersche werken voor de aanzienlijkste boekhandelaars van Leipzig.

Nederlandsch Kerknieuws.

MEPPEL, 3 April. Ds. *A. Roelofs,* pred. der Nederd. Herv. gemeente te Paramaribo, de hoofdstad onzer Nederl. West Indische bezittingen, heeft na eenen diensttijd van 23 jaren zijn pensioen aangevraagd tegen den 1sten Mei e.s., 'twelk

hun door den gouverneur van Suriname is toegestaan.

— In Zuid-Beijerland (klass. Dordrecht) is met eenparigheid van stemmen beroepen ds. *P. A. van Toorenenbergen*, predikant te Elspeet, prov. Gelderland.

— Te Westkapelle (klass. Middelburg) is andermaal tot herder en leeraar beroepen ds. *Rijsdijk Takens Lambrechts*, predikant te Bekerke.

— Door den breeden kerkeraad der Hervormde gemeente te Vreeland is, ter vervulling van de vacature, ontstaan door het vertrek van Ds. *G. Berger*, naar Delfshaven, tot predikant beroepen de wel eerw. heer *G. L. Talma*, predik. te Hall.

— Ds. *Tonnis van Duinen* heeft het beroep naar Vledder (klassis Meppel) aangenomen.

Winkel, 6 April. Heden is door den kerkenraad tot predikant bij de Nederduitsche Hervormde gemeente alhier beroepen de wel eerw. heer *D. Hupkens*, voormalig predikant te Broek in Waterland, thans woonachtig te Amsterdam.

Amsterdam, 11 April. Het *Handelsblad* berigt aan zijne lezers, „dat zijne redactie er in geslaagd is, een vaderlandsch geleerde van naam, den hoogleeraar *S Bleekrode*, te Delft, te bewegen, de wereld-tentoonstelling te Londen in al hare bijzonderheden te gaan opnemen, en de uitkomsten zijner bevinding in eene reeks van artikelen in het *Handelsblad* openbaar te maken."

— De correctionele regtbank alhier heeft op gisteren uitspraak gedaan in de zaak van den heer *van Bevervoorde*. Bij haar vonnis wordt verklaard, dat daarbij opgenoemde uitdrukkingen, vookomende, in de *Courrier Batave*, no. 49, stuk getiteid: *Contrastes Dynastiques*, de telastlegging bevat aan den Koning en Hoogstd. broeder en zuster, van eene hoogst laakbare ondeugd, namelijk *diepe verachting voor de nagedachtenis kuns vaders*, en dat die telastlegging door den beklaagde *boosaardiglijk* is geschied. Dien ten gevolge is de heer *van Bevervoorde* schuldig verklaard aan het boosaardiglijk en openbaar smaden en honen van den persoon des Konings en van leden van het Koninklijk Huis en veroordeeld tot 2 jaren gevangenis. De regtbank heeft het artikel getiteld: *Vision*, no. 52 van de *Courrier Batave* als niet honend en smadend voor den Koning of zijn huis bschouwd en den aangeklaagde ten aanzien van dit artikel ontslagen van regtsvervolging.

Haarlem, 12 April. Wij deelen de volgende korte opgaaf mede van de voorwerpen, welke uit deze stad naar de tentoonstelling te Londen zijn gezonden:

Drie staal-magneten, waaronder een van 250 kilo's draagkracht; eene magneto-electrische machine; een zeemans-kompas. Deze voorwerpen zijn gezonden door den heer *W. M. Logeman*, en door hem vervaardigd, in gemeenschap met den heer *N. van Wetteren*, naar het stelsel van den heer mr. *P. Elias*, alhier te Haarlem.

Door de heeren zijde-fabrikeurs *J. A. Travaglino en Zonen* zijn gezonden; eenige ponden corset-zijde, naaizijde, koordzijde, tramzijde; eenige zijde doeken; een stuk goudlaken; een stuk zilveren stof; diverse zijden linten; verschillende effene, gestreepte en geruite zijden stoffen;—alles vervaardigd in hunne fabrijk.

Uit de fabrijk van veerkrachtige gom, welke gedreven wordt onder de firma *H. de Clercq*, is gezonden eene buis van gevulcaniseerde (gezwavelde) gom (a vulcanised India Rubber Tube,) lang 8 Ned. ellen, als eene proef van de hoogte waarop men het hier te lande heeft gebragt in de bereiding van de veerkrachtige gom.

Door *Johannes Enschede en Zonen*, boekdrukkers en lettergieters, zijn gezonden; een folio en een kwarto-bijbel, als proeven van stereotypedruk; en verder twee volledige stellen gegotene Javaansche drukletteren.

Gouda, 12 April. Als een bewijs hoe schaarsch tegenwoordig de zalm is, een visch die vroeger zoo ruimschoots te Schoonhoven, Lekkerkerk enz. werd gevangen en welks vangst en verkoop aan zoo velen brood verschafte, meenen wij te kunnen opgeven, dat er heden op laatstgenoemde plaats een dier visschen is verkocht voor *f* 22, zijnde naauwelijks zooveel ponden zwaar; terwijl er zelfs reeds hoogere prijzen zijn besteed.

's Hertogenbosch, 7 April. De toestand van het water in onze omstreken is nog allernoodlottigst; het is tot eene buitengewone hoogte gestegen en rigt de bedroevendste vernielingen aan. Daar, waar men het nog door middel der dijken heeft weten te keeren, zijn deze in een dreigend gevaar en brengen zij veel schade aan de binnenvelden toe, door de *kwel*. IJzingwekkend is het te zien, hoe hoog de ellende geklommen is. Het bezwijken van den Beerschen Overlaat heeft de polders van Empel en van der Eygen in de verpligting gebragt, om, na door groote opofferingen het water gekeerd te hebben, de sluizen te trekken, en onder de gemeenten Rosmalen en Nuland (buitendijks), zijn een groot aantal bunders met gezaaide winterroge ondergeloopen; en nog moeten de dijken met groote onkosten tegen doorbraak beveiligd worden. Wie zal de schade berekenen, welke dit jaar weder door het vreeselijk element aan onze ongelukkige provincie is toegebragt? En welk uitzigt op verbetering staat voor ons open!

Leeuwarden, 9 April. De rijksmiddelen en inkomsten hebben in 1850 bedragen *f* 75,589,461,97, zijnde *f* 4,595,492,64 meer dan de raming. Trekt men van die opbrengst het totaal der uitgaven af, ad *f* 70,819,141,77, dan erlangt men op het dienstjaar 1850 een overschot van *f* 4,770,320,20, wordt van deze som voor *f* 1,000,000 voor amortisatie van schuld en *f* 624,217,63 tot dekking van het ten slotte nog bestaand tekort van 1848 afgetrokken, dan zal op het dienstjaar 1850 nog overschieten *f* 3,146,102,57.

— Het wets-ontwerp *tot verhooging der Staatsbegrooting van* 1850 *voor het achterstallige aandeel van Nederland in de Russische schuld in Holland*, dezer dagen bij de Staten Generaal ingekomen, stelt voor, Hoofdstuk IX *a* te vermeerderen met *f* 1,318,750, en wel voor de rente op den verschijndag van den eersten Jan. 1831, en voor amortisatie op den verschijndag van den eersten Julij 1831, door de Keizerlijke-Russische regering voorgeschoten. Deze som zal gevonden worden op het batig saldo van het dienstjaar 1850.

— Gedurende het jaar 1850 zijn uit Nederland over zee, als landverhuizers, vertrokken 282 hoofden van huisgezinnen of op zich zelf staande personen, met 112 vrouwen, 373 kinderen en 7 dienstboden, dus in het geheel 774 personen. Van eerstgenoemd getal beleden 134 de Hervormde godsdienst, 113 de Roomsch-Katholijke, voorts 16 Christelijke Afgescheidenen, 4 Lutherschen, 3 Doopsgezinden, 1 Presbyteriaan, 11 Israelieten. Van de 282 landverhuizers behoorden 35 tot den welgestelden, 179 tot den mingegoeden, en 2 tot den behoeftigen stand. De meeste personen vertrokken met het doel van verbetering van bestaan, enkele slechts uit godsdienstige meening of dweepzucht. Volgens officieel berigt uit Groningen vermeende een van daar vertrokken ongehuwd persoon, die familie in Noord-Amerika had, te moeten beproeven of hij met een kapitaal van *f* 4500 aldaar, meer dan hier, fortuin zou kunnen maken.

— Wederom is in Friesland last gegeven tot het dooden van 55 runderen, makende met de laatstgedane opgaaf een totaal van 1743 runderen

Van den 12den. De werken van Mr. *W.* en Vrouwe *K. W. Bilderdijk*, door wijlen den Heer *E. L. Glinderman*, te Utrecht, verzameld, zijn 8 April aan het stads Venduhuis aldaar verkocht aan den Heer *R. P. Verbeek*, predikant te Doorn, voor *f* 417.25. (*Friesche Ct.*)

Groningen, 11 April. De *Nederlander* behelst, in zijn no. 240, een concept-adres aan Z. M. den Koning aangeboden, en te teekenen door leeraren der Nederlandsche Hervormde kerk, in zake de vacature van een' der hoogleeraren der theologische faculteit te Leiden. In het adres wordt voor die betrekking gevraagd: "een man, die bij groote wetenschappelijke kennis, zich vereenigt met de leer der Vaderen, naar Gods woord in de belijdenisschriften uitgedrukt."

De *Nederlander* zegt, dat voor genoemde vacature in aanmerking behooren te komen: de predikanten Doedes, van Oosterzee, Beets, van den Ham, enz.

Groningen, 14 April. Men berigt ons uit *Hiaure*, den 8 April: " De hoop op een gunstig voorjaar, in Februarij jl. zoo dikwijls geuit, ja, zich zelfs doende vooruitzien, is geheel verdwenen. Regenvlagen wisselen elkander gestadig af; een koude en schrale oostewind loeit over de velden, terwijl nu en dan de zon met hare weldadige en verkwikkende stralen eens even te voorschijn komt. Wanneer vroeger reeds alles in de weer was, repte en arbeidde, den schoot der aarde met het noodige te voorzien, staat nu alles stil. Hier en daar merkt men nu en dan een paar lieden op, de nog vale weilanden van afwateringen te voorzien en de koolzaden van het verstikkende onkruid te zuiveren. 't Meeste gedeelte loopt werkeloos rond, en ziet angstig de toekomst te gemoet. En niet zonder reden. 't Zijn toch immers lieden, die om dezen tijd weder buitenwerk moesten hebben, — 't binnenwerk kan men als afgedaan beschouwen,— daar de weinige voorraad, die er soms 's winters *mogt* voorhanden zijn, reeds lang is verteerd.

— " Ook de landlieden zelve, vroeger zich vleijende met het aangename weder, beschouwen de toekomst niet hoopvol. Wanneer ze vroeger de velden doorliepen, en alles zich reeds groenend aan hun oog vertoonde, zien ze nu eenen kalen kleurloozen grond, die meer gelijkt op een naar rust smachtend herfstveld. — Moge evenwel het vertrouwen op den Alvader hierdoor niet worden verflaauwd, maar veeleer strekken tot eene wezenlijke, Gode verheerlijkende pligtsbetrachting; Hij, die zoo dikwijls in tijden van gevaar en nood getoond heeft, Neerlands Vader, Neerlands redder te zijn."

— Men meldt ons, dat in een' of beide der natte zomers van de jaren 1828 en 1829 er zich in het Westerwoldsche, en meer bepaaldelijk bij het Zellinger of Boertanger-meer, groote hoeveelheden zwarte ooijevaars opgehouden hebben, die slechts van eene witte streep onder het lijf voorzien waren, en voor het overige volkomen gelijk aan die, welke zich des zomers in die streken ophonden.

Wanneer men nu dat bezoek van die vreemdsoortige dieren aan de gesteldheid van beide genoemde jaren toeschrijven wil, dan zou het te vreezen zijn, dat deze zomer ook weder van dien aard zal kunnen worden, aangezien er den 10 dezer door een' zekeren *Hendrikus Aaldring*, wonende op de Schelfhorst, gemeente Eelde, provincie Drenthe, bij gelegenheid van het zoeken van kievits-eijeren, reeds wederom een van die dieren is gezien.

[Ten gevolge van langdurige natuur-opmerkingen deelt echter een dagblad van Potsdam eenige gelijksoortige voorspellingen mede, maar van omgekeerden aard. De zomer van 1851,—zoo wordt n. J. daar gezegd, zal even warm zijn, als die van 1811 en derhalve in hitte de drooge jaargetijden van 1822, 1834 en 1842 overtreffen want 1. de jaren 1849 en 1850 stemmen, wat de weergesteldheid aanbelangt, volkomen overeen met de jaren 1810, 1821 en 1833, en voor zoo veel de vochtigheid en den waterstand aanbelangt met de jaren 1840 en 1841; 2) de winter van 1850—1851 gelijkt op dien van 1810—1811, 1821—1822, 1833—1834 en 1841—1842 wat de zachte weergesteldheid en andere bijzonderheden betreft, en 3) de bovengenoemde warme zomers zijn allen door aardbevingen voorafgegaan, gelijk ook in dit jaar. Nog meerdere teekenen pleiten voor een' warmen zomer. Wanneer het jaar zich goed laat aanzien voor den wijn en de boomen in het algemeen, mag men dit voor een bewijs houden dat een warme zomer te wachten is:—en uit alles mag men thans opmaken dat de wijnoogst overvloedig zal zijn. Het dierenrijk levert ook teekenen op, waaruit men tot eenen warmen zomer mag besluiten, als de vroegtijdige terugkomst van trekvogels, enz.]

— Een zwaar verlies heeft onze stad en provincie, ja ons vaderland, getroffen. Onze uitnemende medeburger Theodorus van Swinderen bezweek Vrijdag avond in den ouderdom van ruim 66 jaren. In Februarij vierde bij nog het vijftigjarig feest van het door hem gestichte Genootschap voor Natuurkundige Wetenschappen. Zelf hield hij nog Woensdag den 20sten Febr. de plegtige redevoering, en Donderdag zat hij aan het feestmaal mede aan. Ook bleef hij nog eenigen tijd later schijnbaar vrij wel; totdat hem voor drie weken de ziekte aantastte, tegen welke zijn sedert lang ondermijnd gestel niet meer bestand was. (*Gron. Ct.*)

Nijmegen, 3 April. In de eerste dagen des vorigen jaars werden te Groesbeek, met inachtneming der voorschriften bij de wet in deze materie vastgesteld, door het oud-Hoofd van het Gemeentebestuur, in den echt opgenomen drie eerzame jongmans en jonge dochters, wier verbindtenissen vervolgens ook plegtig voor het altaar werden ingezegend. Bij de verificatie der plaatselijke registers, door de bevoegde autoriteit, bleek echter onlangs, dat de voltrekking dezer huwelijken geschied was ten overstaan van den, wegens expiratie van dienst, toen juist afgetreden Burgemeester, het radicaal van ambtenaar van den Burgerlijken Stand niet bezittende, ten gevolge waarvan de opgemaakte akten ten eenemale nietig en van onwaarde moesten worden beschouwd. Men achtte het zich ten pligt dit den pseudo-echtlieden ter kennis te brengen, en hen in substantie de voor hun zedelijk gevoel gewis verpletterende mededeeling te doen, dat zij tot dusverre in ongebondenheid leefden. Hoewel aanvankelijk hevig het tegendeel volhoudende, bij alles wat hun dierbaar was bezwerende wel degelijk voor wet en kerk getrouwd te zijn, aarzelden zij, bij het besef van hunnen treurigen maatschappelijken toestand geen oogenblik, terstond de plaats gehad hebbende informaliteit te herstellen. Vermits er tusschen hen derhalve geen wettige band hoegenaamd bestond, heeft het driepaar, dezer dagen, alzoo na een huwelijks-proeftijd van meer dan een jaar, andermaal het trouwpak voor den dag gehaald, en, na de vervulling der bruidsdagen, op nieuw voor den bevoegden ambtenaar de verklaring afgelegd, dat zij elkander aannamen tot echtgenooten, en dat zij getrouwelijk al de pligten zouden vervullen, welke aan den huwelijken staat verbonden zijn. Het zal wel geen betoog behoeven, dat bij deze huwelijken erkend werden de, wegens het onderhavig verzuim in den vorm, zeer zeker toevallig, natuurlijke kinderen.

— Men verzekert, dat door Z. M. aan den 106jarigen *Thomas Peters*, te Arnhem, eene gratificatie van *f* 52 is verleend, aan hem in wekelijksche termijnen uit te betalen, of daarvoor iets voor hem aan te koopen. Deze persoon is naar zijne hooge jaren gerekend nog al redelijk wel, heeft nog geen kalen schedel, hoort nog zeer goed, doch zijn gezigt is eenigzins verzwakt. Dagelijks nog doet hij de ronde door de stad, om bij zijne begunstigers het voor hem afgezonderd wordende te ontvangen; sterke drank wordt zelden en slechts in geringe mate door hem gebruikt. Hij moet op den 2 April 1745 te Leeuwarden geboren zijn, toen het 1ste reg. Zwitsers, onder bevel van den overste *Stoekhart*, aldaar in garnizoen lag. Te Nijmegen gehuwd met zekere *Theodora Rynen*, heeft hij bij haar 14 kinderen verwekt, die echter allen in jeugdigen leeftijd zijn gestorven. In September 1849 kwam zijne vrouw op 88jarigen leeftijd aan de toen heerschende ziekte te overlijden, hij zelf deed aangifte van dat overlijden. Sedert den 1 October 1824 werdt hij van de R.C. diakonie te Arnhem bedeeld en heeft tot heden aan deze diakonie nog al een aanzienlijk bedrag gekost.

— De onderhandelingen betreffende de hernieuwing van het handelsverdrag tusschen Belgie en Nederland, worden te 's Gravenhage ijverig voortgezet. De gouverneur van Brabant, de Heer *Liedts*, is tot dat einde den generaal *Willmar* toegevoegd.

— Als een bewijs van de verbazende snelheid, waarmede de berigten thans per telegraaf worden overgebragt, dient, dat gisteren binnen den tijd van 2½ uur de noteringen der beurs van Weenen te Frankfort bekend waren. De depeche ging na afloop der Weener beurs (te 3 uur) af, en kwam hier te 5½ uur aan. Ten zelfden tijde ontving men mede de noteringen van Berlijn van denzelfden, en van Parijs en Amsterdam van den vorigen dag. Frankfort ligt 140 uren van Weenen, 123 van Berlijn, 108 van Amsterdam en 118 nan Parijs.

ENGELAND.

Londen, 5 April. Ter gelegenheid van de groote tentoonstelling, heeft zich eene comite voor conferentien en ter evangelisatie onder de alhier verwachte buitenlanders gevormd. Daartoe zullen godsdienstige voorlezingen gehouden worden, de H.S. en evangelische boeken en traktaatjes uitgedeeld, en de zendelingen onder de vreemdelingen worden gezonden. Tot dit doel zullen geschikte lokalen van Mei tot October worden afgehuurd, waarin men Engelsche en buitenl. tijdschriften zal vinden. Men acht dit eene geschikte gelegenheid, die niet ligt zal wederkeeren, om vele goede zaden te verspreiden van verbroedering en toenadering, in godsdiedstigen zin. De dienst van de heeren *N. Rouel, F. Monod* en *Armand Delille* is daartoe bepaaldelijk uit Frankrijk ingeroepen; Duitsche predikers en ook Italiaansche, Spaansche en Zweedsche zullen daartoe worden aangezocht. Reeds zijn verscheiden groote kapellen aan het comite afgestaan voor eene dienst voor vreemdelingen daags.

— Dr. *Crofts* van Conventry is voornemens tijdens de groote tentoonstelling den Teems in brand te steken. Hij beweert namelijk eene compositie te hebben uitgevonden door welke het water vlam kan vatten, en wil daarvan eene proef op een gedeelte der genoemde rivier nemen, met bijvoeging van eene verklaring zijner uitvinding, zoowel tot nut als tot genoegen der toeschouwers!!

— De *Suffolk-Cronicle* maakt gewag van een gruwelijken moord, welke te Wingfield door een twintigjarig meisje, *Maria Clarke* geheeten, is gepleegd. Deze ongelukkige was moeder van een jongentje, slechts zes weken oud, waarvan zij zich wilde ontdoen, daar zij met een jong mensch een huwelijk hoopte aan te gaan. Op zekeren morgen nam zij het wigt op den arm, voorzag zich van eene spade en begaf zich naar eene weide, waar zij eene diepte in den grond maakte; daar plaatste zij haar kind levend in, wierp toen de aarde daarover heen en strekte zich op het graf uit, om de kreten van het slagtoffer te smoren. Desniettegenstaande werd de gruweldaad ontdekt en door *Maria Clarke* voor den regter beleden.

De Stoomboot Detroit.—Wij hadden deze week eene zeer aangename reis naar Milwaukie met de *Detroit*, en kunnen het reizend publiek verzekeren dat zij eene zeer veilige en goede boot is, en wat nog meer zegt, zij heeft een bekwame en vriendelijke kapitein, een beleefde en goede klerk, oplettende officieren en een verpligtende hofmeester, die zijne gasten wel weet te onthalen. Zij verlaat Milwaukie elken morgen om 7 ure en Sheboygan 's avonds om 6 ure.

Een goed Logement.—Gedurende een verblijf van drie dagen in Milwaukie, hebben wij in de vriendelijke herbergzaamheid van den heer J. A. Phelps gedeeld, wiens goed huis als het Chesnut Street House bekend en den naam van " *Hollanders Home*" verdient, wij aan alle landgenooten, die Milwaukie mogten bezoeken, dringend aanbevelen. Landbouwers zullen te vergeefs naar een beter logement zoeken.

Milwaukie.—Voor de eerste maal hebben wij thans deze Koningin aan het meer bezocht, en in aanmerking nemende dat Milwaukie's stichting slechts van jonge dagteekening is, kennen wij in Amerika geen voorbeeld, waar ondernemingszucht zich zoo ras heeft ontwikkeld en bloei en welvaart met zulke reuzen schreden zijn voorwaarts gegaan, dan in deze schoone stad. Zij bezit kostelijke gebouwen, heeft verscheidene mooije straten en telt eene talrijke bevolking van eenen nijveren en handelzuchtigen aard. In een volgend nommer hopen wij haar eenige kolommen te wijden, daartoe gereed gemaakt door een deskundig landgenoot, weshalve wij ons hier van meerdere beschrijving onthouden.

☞ Gedurende onze afwezigheid deze week is de redactie van dit blad grootendeels aan een ander toevertrouwd geweest, zoodat wij onzen lezers verschooning vragen voor weinig Amerikaansch nieuws of ingeslopen fouten.

☞ Het doel van ons uitstapje naar Milwaukie was voornamelijk om eene nieuwe drukpers aan te koopen, en het strekt ons tot genoegen onzen lezers te kunnen berigten, dat wij hierin voor $260 naar wensch geslaagd zijn, Indien nu onze landgenooten regt vlijtig willen inteekenen of anderen daartoe kunnen overhalen, zoo beloven wij hun weldra een *veel grooter* blad.

☞ Wij ontvingen de Prairie Farmer voor de maand Mei — de Ladies Repository voor April en Mei — en het Jaarboekje van Albany vergezeld van een werk voor typo's, van al hetwelk hierna zal gesproken worden.

Wat is er in den wind?—Onze halve broeder aan de overzijde des meers, *de Hollander* genaamd, is ons op eenmaal op het lijf gevallen en heeft op eene eerlijke wijze ongeveer vier kolommen van den Nieuwsbode genomen. Regt zoo, vriend *Hollander*, uw blad was nimmer beter geredigeerd dan *deze* maal en wij beschouwen het als eene zelfbewustheid van u, dat ons blad veel goeds bevat en gij ons derhalve de behulpzame hand reiken wilt, om hetzelve door herdruk nog meer bekend te doen worden. Immers een boek dat herdrukt wordt kenmerkt aftrek? Maar a propos, waar is uw translateur?

— Uit Milaan wordt een vreeselijk voorval gemeld. Een zijdewever, die reeds langen tijd zonder werk was, heeft zijne vier kleine kinderen geworgd, zoo men meent in eenen aanval van krankzinnigheid; op de deur der kamer had hij een stuk papier geplakt met de woorden: *ik heb hen verzorgd.*

— Te Como in Oostenrijk weigert ieder halstarrig te rooken. De kommandant heeft dien ten gevolge bevolen, dat zoolang deze luim blijft voortduren de stad elken dag 3000 sigaren aan de soldaten moet leveren.

— Een kantonregter in Inowraclaw heeft door middel der *Oostsee Ztg.* het heugelijk berigt ontvangen, dat in Oostindie een zijner bloedverwanten is overleden, nalatende een vermogen van 60,000,000 (zegge *zestig millioen*) thaler Pruisisch!! Door de genoemde courant worden de onbekende erfgenamen, drie in getal, uitgenoodigd, zich naar Amsterdam te begeven, ten einde hunne aanspraak te doen gelden, zullende zij, indien hunne aanspraken geldig bevonden worden, 12000 thaler ontvangen, om de reis naar Oostindie te doen en de erfenis in ontvangst te nemen. (?!) — Als 't waar is, is 't een wonder!

— De luit.-gen. Sir *John Macleod* is dezer dagen in Engeland in hoogen ouderdom overleden: hij had in Holland onder den hertog van York gediend en het bombardement van Nijmegen bijgewoond; ook bij Merxem en elders had hij zich onderscheiden.

— Van de 5000 kinderen, die ongeveer jaarlijks te Brussel geboren worden, komen 300 dood ter wereld, 1000 sterven in hun eerste jaar, en meer dan 1800 in hun eerste zeven jaren.

— In *The Londen Observer* leest men de volgende wetenswaardige opgave betreffende den ouderdom der dieren. Een beer leeft gewoonlijk slechts 20 jaar, zoo mede een hond en een wolf; een vos wordt gemiddeld 14 a 16 jaar, een kat omstreeks 15, terwijl een haas of een konijn maar 7 a 8 jaren bereikt. Naar men zegt, wordt de olifant 400 jaren oud, de rhinoceros 50, terwijl het paard ruim 70 jaar kan bereiken, maar gemiddeld slechts 25 a 30 jaren oud wordt; de kameel wordt somwijlen 100 jaren oud; te Weenen stierf een arend 104 jaren oud: de raaf leeft 100, de ooijevaar 300 jaren; de schilpad bereikt somwijlen 200 jaren. Een schaap wordt zelden ouder dan 10, eene koe 15 jaren.

Kennisgeving aan eenen Dief.

In een dagblad van Montreal las men onlangs de volgende advertentie:

" Den persoon, die, ten gevolge van eene verschoonlijke distractie, een' lichtkleurigen, met fluweel gevoerden overjas uit eene kamer der tweede verdieping van Ottawa-hotel medenam, wordt verwittigd, dat hij zich ter zelfder plaatse kan aanmelden ter bekoming van eenen zeer goeden kraag, die bij den jas behoort, en waaraan zijn eigenaar thans niets meer heeft."

— Een brief, onlangs te Amsterdam aan het postkantoor aangekomen, en door eene dienstmeid uit Gouda aan haren minnaar gezonden, droeg het volgende adres:

Aan
Zerin Jan ten groene
wegen
Bij achtens reisen mete
In van truije te
Amsterdam.

De beambten hebben weten uit te vinden, dat de brief was voor den *sergeant Groenewegen bij het achtste regement infanterie te Amsterdam.*

[*Fries. Ct.*]

☞ De correspondentie in een volgend No.

ZIEKE PAARDEN EN KOEIJEN.

Vereischen inwendige remedien om het bloed te zuiveren, ontsteking en koorts te verdrijven, de huid los te maken, het water te zuiveren en elks ligchaamsdeel te versterken. Alle gevallen van hoest en verkoudheid, kwalen, verzwakking, slechte eetlust, verrekking der spieren, geel water, oogontsteking, afmatting door harden arbeid, alsook jicht, (gewoonlijk stijfheid genaamd) en uitslag, welke ontstaat door onzuiverheid des bloeds, zoo als: nekgezwel, fistel, schrammen, enz., vereischen een vlijtig gebruik van Sloan's beroemde Conditie Poeder. Het is zacht, onschadelijk en verre verheven boven eenige tot dus verre uitgevondene remedie.

☞ Zie Sloan's Advertentie in eene andere kolom.

MARKTPRIJZEN.

(*Wekelijks nagezien en verbeterd.*)

SHEBOYGAN, Wis. den 9den Mei 1851.

Tarwe, per Bushel,	- 0,65	Meel, per Barrel,	- 4,75
Ind. Koren, do.	- 44	Spek, per pond,	- 0,08
Rogge, do.	- 0,45	Vleesch, do.	- 0,07
Boekweit, do.	- —	Boter, do.	- 0,12
Garst, do.	- 0,50	Reuzel, do.	- 0,10
Haver, do.	- 0,31	Kaas, do.	- 0,10
Aardappelen, do.	- 0,30	Eijeren, per dozijn,	- 0,08
Boonen, do.	- 1,00	Hout, per cord,	- 1,25
Erwten, do.	- 1,00	Hooi, per ton,	- 12,00

☞ 2½ Bushel is een Ned. mud; een barrel is 196 pond, een pond is omtrent 4½ ons Ned; een cord is 128 cub voeten; een ton is 2000 pond.

*** Den 3 Mei 1851, overleed na eene langdurige sukkeling: onze lieveling GERBRANDUS ANTONIUS, na slechts 1 jaar en ruim 9 maanden het levenslicht op aarde te hebben aanschouwd.

De vaste hoop dat hij is overgegaan naar het huis des Vaders, leenigt onze smart; wij hebben hem nederig opgedragen, aan Hem die gezegd heeft: laat de kinderkens tot mij komen, en verhindert ze daarin niet, want derzulken is het Koningrijk der Hemelen.

SHEBOYGAN WISCONSIN, S. OSINGA.
Vereenigde Staten van N. A. H. C. VAN RINGH.

Wil Mijnheer Schierbeek te Leeuwarden zoo goed zijn, de bovenstaande advertentie over te nemen?

VODDEN ZIJN GELD WAARD.

DUIZEND pond vodden worden verlangd door den ondergeteekende voor contant geld of tegen inteekening op den Nieuwsbode. J. QUINTUS.

NB. Men kan de Lompen of Vodden inbrengen van *twee* tot *honderd* of meer ponden te gelijk.

BEHANGSEL PAPIER,

Het meest komplete assortement dat ooit ter Markt gebragt is, in No. 7, Michigan straat, MILWAUKIE, bestaande uit

Donker Papier,	Effene en vergulde Randen,
Licht dito,	Groen Venster Papier,
Goedkoop Satijn,	Dito met figuren,
Hand Satijn,	Schoorsteenstukken, enz.

Onder weg het grootste assortement hetwelk ooit naar Wisconsin gebragt is bevattende Marmer, Steen, Eiken Hout en Ornament Papier, hetwelk zoo goedkoop zal verkocht worden als op eenige andere plaats in den Staat.

Milwaukie, 9 Mei 1851. SILAS CHAPMAN.

NB. Hier wordt de Hollandsche taal gesproken.

NOTITIE.

Vrederegters en Town Clerks, wier tijd van bediening dit voorjaar eindigt, gelieven zoo goed te zijn om de Statuten en Session Wetten aan die beambten te overhandigen, welke in de jongste Town Electie verkozen zijn.

M. M. FLINT, Register,
door CHS. ADOLPHI, Deputy.

Sheboygan, 1 Mei 1851. 4 w n 76

HOLLANDSCHE WINKEL,

IN HET GROOT EN KLEIN, VAN

OTTO SCHUCHT,

Pennsylvania Avenue, tegenover het Postkantoor.

Heden heb ik mijn' op nieuw ingerigten Winkel geopend, en maak het Hollandsche publiek met achting bekend, dat bij mij te verkrijgen zijn, alle

KRUIDENIERSWAREN & PROVISIEN:

Koffij, Suiker, Rijst, Grutte, Thee, Siroop, Azijn, Olie, Kaas en alle soorten van Specerijen. Goede Cichorei, Chocolade en allerhande Tabak, Kaarsen Zeep, Kruid en Lood, Oswego Stijfsel, Pijpen, Emmers, Waschborden en Tobben. Bezems, enz. Verder Kammen, Saaijet en Breikatoen, Naalden, Garen en Petten, benevens vele andere artikels.

Spek, Meel, Boter, Boonen, Erwten, Reuzel, Ham, enz.

Ik beloof eene goede en prompte bediening en verkoop mijne waren tegen de goedkoopste prijzen, doch alleen tegen contant geld, tegen hetwelk ik alle producten van landbouwers inkoop en de hoogste prijzen betaal.

Sheboygan, 1 Mei 1851. n 75

SAMUEL CAMP

Heeft W. B. Darling's groote KAGCHEL en BLIK WINKEL overgenomen, die thans, juist als vroeger, is opgevuld met allerhande soorten van Kagchels en Blikken Waren. Zij die iets van dien aard koopen willen, zullen door bij mij te komen ongetwijfeld vinden wat zij noodig hebben, en, merk dit wel op, tegen veel lagere prijzen dan ergens anders het geval is. FRANS is elk uur van den dag gereed om zijne Hollandsche vrienden aan eenig goed artikel, hetzij *kagchel* of *blikwerk*, te helpen, of iets ter reparering aan te nemen; zoo, hij verzoekt iedereen hem te komen bezoeken in zijnen ouden winkel, eene deur beneden Harvey's Store.

n 74. S. CAMP.

TAX NOTITIE.

Hiermede wordt bekend gemaakt, dat de Tax Lijst van 1851 voor de Corporatie van Sheboygan mij is ter hand gesteld, ten einde de daarin vermelde taxes te collecteren, en dat ik betaling voor Taxes ten mijnen kantore ontvangen zal, tot den laatsten Augustus eerstkomende, ingevolge de acte waarbij Sheboygan geïncorporeerd is. KASPER GUCK.

Sheboygan, 15 April 1851. *Ontvanger.*

W. H. PAINE,

Deputy County Landmeter voor Sheboygan County, heeft Kaarten en Landschetsen van gezegde county en is daardoor in staat om naauwkeurig te meten. Kan gevonden worden in Cole's Kantoor te Sheboygan Falls, Wis.—Een ieders gunst wordt verzocht. n 70.

LANDAGENTUUR, BRANDWAARBORG, Enz.

De ondergeteekende belast zich met In- en Verkoop van Land, Stads- en Dorpshuizen en Lotten in dezen Staat, kan in vele gevallen de betaling gemakkelijk maken en draagt zorg, dat de eigendoms bewijzen in order zijn.

Hij neemt op zich, om Huizen, Schepen en roerende Gooderen, op solide wijze tegen Brand- en Meerschade te verzekeren, en leent onder goeden waarborg Gelden uit, op langeren of korteren termijn.

Hij beveelt zich der Hollandsche bevolking in den Staat Wisconsin aan voor alle Notariaats-ambtsverrigtingen en zal steeds met naauwgezetheid het belang zijner lastgevers betrachten.

Milwaukie, 8 Oct. 1850. G. VAN STEENWIJK,
Publiek Notaris.

☞ Woonplaats naast het Postkantoor. n 48

GOED LAND IN SHEBOYGAN COUNTY,

De ondergeteekende biedt te Koop aan, de volgende omschrevene stukken LANDS:

	Sec.	T.	R.	Acres
W. hf. sw. qr.	15	16	23	80.
s hf nw qr	6	„	„	80
no qr so qr	17	„	„	40
so qr nw qr	18	„	„	40
lot no. 4	22	„	„	52,60
so qr nw qr	30	„	„	40
sw qr	2	„	22	160
o hf no qr	12	„	„	80
nw qr nw qr	14	15	23	80
no qr no qr	15			
n hf no qr	32	„	21	80
w hf no qr	9	„	„	80
o hf nw qr	„	„	„	80
o hf sw qr	„	„	„	80
Z 40 acres so qr	5	13	23	40
w hf nw qr	6	„	20	80
no qr	15	14	23	160
w hf no qr	„	17	„	80
w hf so qr	„	„	22	160
w qr no qr	15 ac. schoon goed loghuis en kelder			

Sheboygan, (Wis.) 30 Mei 1850.

n 30. CHS. MEYER.

SHEBOYGAN

DROGISTERIJ & BOEKWINKEL,

EN ALGEMEEN DEPOT VAN

PATENT MEDICIJNEN.

Noordzyde van Pennsylvania Avenue, een weinig west van het Merchant's Hotel.

De ondergeteekende roept met achting de attentie in an diegenen, welke Drogisterijen, Medicijnen, Patent Medicijnen, Boeken, enz, behoeven. Zijn assortement is groot, en al de verschillende artikelen zyn met bijzondere zorg uitgezocht, voor de behoeften dezer plaats. Hij heeft een groot assortement Patent Medicijnen aan de hand, en vele van de meest in gebruik zynde, zyn te koop in het groot en klein.

Sheboygan, 19 Nov. 1849. S. LAING.

BRAND VERZEKERING.

De Washington County Onderlinge Verzekerings-Compagnie

van den Staat New-York wil Huizen, Schuren, Hooi, Granen, Meubels, enz. verzekeren tegen verlies of schade door brand voor zeer lage prijzen.

De kosten voor $ 1000 in 5 jaar zijn $ 6.50 contant en eene premie noot van 10 dollars; dito voor 500 dollars in 5 jaren 4 dollars contant en eene premie noot van 5 dollars; op deze noten wordt echter niets gecollecteerd, dan in geval van zeer groote verliezen. Vervoeg u bij E. GILMAN.

Sheboygan, 28 Maart 1851. n. 70.

J. PAYNE

Laarzen- & Schoenmaker,

Heeft de eer aan de inwoners van Sheboygan en omstreken te berigten, dat hij blijde wezen zal om zijne oude begunstigers in zijnen nieuwen winkel aan Pennsylvania Avenue te ontmoeten en met zoo veel nieuwe begunstigers wenscht kennis te maken, als genegen mogten zijn te komen.

Mijn werk is van die hoedanigheid, dat hetzelve voor zulke lage prijzen nergens beter kan gevonden worden, terwijl ik borg spreek voor eene goede bediening.

J. PAYNE.

Sheboygan 10 December 1850. j2n56.

NEEM DE KANS WAAR.

Hij die TACHTIG ACRES BOSCHLAND, eerste kwaliteit, voor contant geld wenscht te koopen, neme nu de kans waar, als hij goedkoop wil bediend zijn. Het land ligt in Sheboygan County, town Holland, zijnde de Oostelijke helft van de zuid oost kwarter, Sectie 19, Range 22 oost. Nadere informatien in persoon of per franco brief bij den Uitgever dezes.

NOTARIS AMBT.

De ondergeteekende door den gouverneur dezes Staats tot het ambt van

OPENBAAR NOTARIS,

residerende te Sheboygan, benoemd zijnde, heeft de eer aan het publiek bekend te maken, dat hij gemagtigd is tot het schrijven en legaliseren van

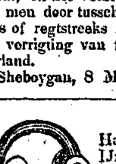
Eigendomsbewijzen, (deeds en mortgages,)
Contracten, Testamenten,

en alle andere stukken van Notariëlen aard.

Ook belast hij zich met het opmaken in wettigen vorm, en het verzenden van allerhande stukken, welke men door tusschenkomst eens Nederlandschen Consuls of regtstreeks naar de Nederlanden wil zenden, ter verrigting van familie zaken, enz. in het oude Vaderland.

Sheboygan, 8 Maart 1851. J. QUINTUS.

W. W. KING.



Handelaar in het groot en klein in IJzerwerk en IJzer, Glas, Spijkers, Smid's-, Timmerman's-, Kuiper's-, Metselaar's-, Wagenmaker's- en andere Gereedschappen,—Zulk een goed Assortement als in het Westelijke Land gevonden wordt.

Sheboygan, 30 Mei 1850. n 30

SHEBOYGAN

HOEDEN-, PETTEN-, LAARZEN- & SCHOENEN WINKEL.

In de Empire Block, eene deur west van het Postkantoor.

R. M. LONG heeft pas bovengenoemden winkel geopend en is nu gereed, om het publiek van alles in zijne lijn te voorzien. Zijn voorraad bestaat gedeeltelijk uit de volgende artikels:

Mols haren-, Bever- en Zijden-, Unie-, Hongaarsche- en Californie Hoeden; Lakensche-, Verlakte-, Zijden-en Linnen Petten; Jongens-en Kinders-Hoeden en petten.

Koffers, Paraplnies, Rottingen en Reiszakken.

Vet-en Kalfslederen Manslaarzen en Schoenen in alle soorten; dito voor Jongens.

Allerhande soorten voor Dames, zoo als: Stoffen Laarsjes, Verlakte en Waslederen Schoenen, Polkas, enz. benevens een uitgezocht artikel voor Kinderen.

Al deze Goederen wil hij weder door nieuwe doen vervangen, zoodra dezelve uitverkocht zijn, en ten einde dit te kunnen doen, is hij verpligt zijne zaak uitsluitend tot het contant-geld-systema te bepalen.

Sheboygan, 27 Augs. 1850. n 42

HOPKINSON & CURTIS,

(OPVOLGERS VAN C. T. MOORE & Co.)

Handelaars in 't groot en klein in alle soorten van
KRUIDENIERS-WAREN, PROVISIES,
LAARZEN & SCHOENEN, KAGCHELS, WIJNEN & STERKE DRANKEN, enz. enz.

De ondergeteekenden hebben den ganschen voorraad van C. T. Moore & Co. overgenomen en veel meer waren daarbij gevoegd.

Onze voorraad is reeds de grootste van eenige in onze lijn ter dezer plaats, en zal op nieuw worden aangevuld, als het gevraag van negotie dit mogt vereischen. Wij verzoeken met achting de gunst van die Hollanders, welke mogten willen koopen, en wij beloven hun *Goedkoope Prijzen.* Wij zeggen ten minste, GELIEVE TE KOMEN ZIEN. Agenten tot het verkoopen van Socrates' Kruid.

n49 HOPKINSON & CURTIS.

E. M. THORP,

GENEESHEER & TANDMEESTER,

Van de stad Syracuse, in den staat New-York, en laatst van Spring Lake, Ottowa County, Michigan, maakt met achting aan de bevolking van Sheboygan en ommestreken bekend, dat hij zich zelven heeft gevestigd aan de Achtste Straat, tegenover het Democrat Office, waar hij op elk uur kan gevonden worden en blijde wezen zal, om al diegenen te helpen die zijne dienst mogten verlangen, zoo in de praktijk van Medicijnen als in het Tandmeesterschap. Voor alle operatien in den mond wordt ingestaan en prijzen gematigd.

Sheboygan, 8 Oct. 1850. E. M. THORP,
n 48. *M. D. & Dentist.*

SLOAN'S

POPULAIRE MEDICIJNEN

worden verkocht bij

S. LAING EN H. S. MARSH TE SHEBOYGAN,
en bij Winkeliers, Apothekers, enz., in bijna elke town in de Ver. Staten en Canada.

GROOT GENEESMIDDEL !

SLOAN'S

beroemde huis-zalf,

Is zacht, nimmer nadeelig en het grootste uitwendige geneesmiddel dat ooit gebruikt is. Het bestaat in aftreksels van planten en bezit eene geneeskracht, onovertroffen in geneeskundige schriften ter genezing van ontstekende ziekten.

Het is algemeen als eene onfeilbare remedie erkend, in elk geval waar het voor het menschelijk ligchaam is gebruikt geworden, ter bevordering van ongevoelige uitwaseming, en is onschatbaar voor alle ongesteldheden van het vleesch. Booze zweren, oude wonden, winterhanden, zeere keel, branden, sneden, huidziekten, zeere tepels, zwerende borst, oogziekten, ague in het gezigt, vliegende jigt, pijn in de zijde, rug en andere deelen des ligchaams, kwaad hoofd, kneuzingen of versche wonden, speen en allerlei zweren bevattende de minste ontsteking worden volkomen door dit groote geneesmiddel geheeld.

HEELENDE KRACHT.

Het is eene, zoowel hier als over den Staat en inderdaad over alle Westelijke Staten erkende *daadzaak*, dat SLOAN's Medicijnen eene wijd uitgestrekte vermaardheid en roem hebben verkregen, welke zij met regt verdienen om derzelver *"heelende kracht."* Wij behooren niet onder diegenen, die geneigd zijn om elke kwakzalverij die uitkomt, voor goed aan te nemen en hebben hierom onze goedkeuring uitgesteld, tot dat wij in staat waren om dubbel zeker te zijn, niet alleen door dezelve zelf persoonlijk te beproeven, maar van het getuigenis van eene ontelbare menigte der rondom ons wonende bevolking.—(Illinois Globe, 13 April 1850.)

SLOAN'S

Paarden & Hoornvee Medicijn.

Geen geneesmiddel heeft in gebruik zoo vele *buitengewone genezingen* veroorzaakt, en zulke *algemeene voldoening* in elken aard en graad van ziekte gegeven, of dat zulk eenen *grooten en snellen verkoop* heeft als *Sloan's Zalf* en *Conditie Poeder.*

De zalf verdrijft snellijk alle andere zalf en verzachtende middelen ter genezing van versche wonden, allerhande gal-blaas, verrekking der pezen, kneuzingen, gekwetste pooten, ringbeen, gezwollen enkels, nekgezwel, wratten, spatten, fistel, zadel-knobbel, verwrikking, kreupelheid, stijve pooten, stramheid, schurft en paarden ziekte.

De Conditie Poeder verdrijft elke ontsteking en koorts, zuivert het bloed, maakt het vel los, reinigt het water en versterkt elk deel des ligchaams; en heeft een uitmuntend geneesmiddel voor de volgende ziekten getoond:

Stijfheid, ziekte, vastheid der huid, gebrek aan eetlust, inwendige verrekking, geel water, ontsteking der oogen, vermoeijenis van harden arbeid; ook rhumatiek (gewoonlijk stijfheid genoemd) hetwelk in dit land voor zoo menig paard doodelijk is. Het is ook een veilig en zeker middel voor hoest en verkoudheid, welke zoo vele noodlottige ziekten na zich slepen.

Deze remedies *schaden nimmer* en *genezen altijd*, indien de voorschriften worden opgevolgd.

Tot nadere informatien en eene *menigte bewijsstukken* van *belangrijke genezingen*, haal boekjes bij de Agenten. W. B. SLOAN.

j. 2 n 52. *Hoofd-depot*, 40 *Lake Str., Chicago, Ill.*

Godey's Dames Boek voor 1851!

Mejufvr. S. J. HALE & L. A. GODEY, Redacteurs.

Amerikaansche schrijvers, Amerikaansche Meesters en Amerikaansche Mode platen maken "Het Dames Boek eene Kunst Vereeniging in zich zelve." De algemeene stem der Pers heeft deze uitgave boven de Amerikaansche magazijnen gesteld. De uitgever, aan deze publieke stem gehoor gevende, meent het daar te houden; hij heeft de bekwaamheid en is genegen om zulks te doen.—Naardien lange advertentien zelden gelezen worden, gelooft de uitgever des boeks zoo kort mogelijk te moeten wezen. Bij verwijzing naar eene advertentie op den omslag des boeks geplaatst, (van hetwelk eene proef aan iedereen, die zulks met franco brief mogt vragen, zal gezonden worden) zal men zien wat in 1851 zal gedaan worden. Hetzelve zal met Lijn-Stip-en Mezzotinto Gravuren en Gekleurde Platen gevuld worden. In elk nommer zal eene onfeilbaar Amerikaansche Modeplaat voorkomen. Geene dame kan een kleed maken meer overeenkomstig onze schoone smaak en in de mode zijn, als alleen naar "Godey's echte Moden".

De Hut Schetsen zullen worden voortgezet en in elk nommer zal iets nieuws voor de Dame's Werktafel voorkomen, zoo als: breijen, haken, neisjes, chenille en kant werk; kinderkleedjes, mutsjes, kapjes, chemisetten en inderdaad alles wat dames behagen zal; onfeilbare recepten en muzijk zullen ook geregeld gegeven worden.

Amerikaansche schrijvers, zoo mannen als vrouwen zullen het werk met hunne bijdragen begunstigen. Dus en niet beloven is eigenlijk het bijzondere talent van den Uitgever van het eenige in Amerika uitgegeven wordende Dames Boek. De eigenaar van het boek hetzelve voor hijna 21 Jaren bestuurd hebbende, acht zijnen eigen' smaak verre verheven boven eenig persoon in dat vak, als een leverancier van amusement en informaties aan de dames van zijn eigen land.

Termen:—Geld vooruit — Brieven franco.

Enkele Nommers	25 Cents.
Een copie, een jaar	$ 3,00
Een „ vijf jaren	10,00
Twee copies een jaar	5,00
Vijf „ „ „	10,00
Tien „ „ „ en eene extra copie aan den persoon die eene club van 10 zendt	20,00

Van deze termen zal niet afgegaan worden door eenige der Philadelphia Drie Dollar Magazijnen.

Adres L. A. GODEY.
113 Chestnut Street Philadelphia.

Tarwen-en Roggen Meel.

Een goed artikel bestendig voorhanden, te koop van een tot *twee Schellingen* per barrel *goedkooper* dan dezelfde kwaliteit op eenige plaats in town kan gekocht worden, alleen voor contant geld.

HOPKINSON & CURTIS.

Sheboygan, 17 Oct. 1850. n 49

EEN VERHAAL

Bewerkt voor den Sheboygan Nieuwsbode, door
N. W. A. van Cats Smallenburg,
te Buffalo.

Broeder en Zuster Liefde.

(Vervolg van No. 75.)

Ik overleg niets, zeide Fedor. Mijn besluit is genomen, en veranderen doe ik het niet. De vorst gaf hem geen antwoord, maar riep zijn slaven, die den knaap in een eenzaam afgelegen vertrek opsloten. Daar zal hij bij brood en water wel tot bezinning komen, zeide de vorst honend; Fedor liet zich zonder wederstand wegvoeren en opsluiten, daar hij reeds bij ervaring geleerd had, dat wederstand hem niets baatte. Fedor was zoo lang zijn vader leefde aan alle genoegens des rijksdoms, aan pracht en gemakkelijkheid gewoon geweest, en des te treuriger vond hij daarom de ledige ruimte zijner gevangenis. In de kamer welke hem tot kerker aangewezen was, zag hij niets als de vier naakte muren, en eenig stroo in eenen hoek uitgeschud, dat hem in plaats van zijn zacht warm bed tot nachtleger dienen moest. In het eenige venster dat het vertrek verlichtte, waren de meeste ruiten gebroken, en ongehinderd drongen wind en regen naar binnen. Fedor's besluit wankelde echter niet, en hoewel hij over zijn ongeluk heete tranen vergoot, zoo besloot hij echter stellig zich nimmer vrijwillig van Olga te laten scheiden.

Hij wierp zich op zijn strooleger neder en zuchtte, dewijl hij aan de vergankelijkheid dacht, aan zijn goede, lieve vader, aan die trouwe dienaars, die hem op de handen zouden gedragen hebben, hij dacht aan zijne zuster, wiens hartelijke liefde hem zoo menigmaal verzoet had. En dan knerste hij weder met de tanden, wanneer hij aan den vorst dacht, zijne gruwzaamheid, zijne mishandeling, zijnen onverdraagbaren overmoed.

Zijn jong hart zwol hem van toorn en honderdmaal sprak hij in zich zelven, nooit of nimmer de bevelen te gehoorzamen om van Olga te scheiden, die hij meer beminde als zich zelven. Zoo verging een dag, en nog eenen, en Fedor bleef alleen. Des middags verscheen een lijfeigene van den vorst, zette zwijgend eene kruik met water op den grond, legde een stuk brood daarneven, en verwijderde zich zwijgend, zonder de telkens herhaalde vragen van Fedor hoe het zijne zuster Olga ging, slecht met een teeken te beantwoorden.—Fedor verzonk immer dieper in smart en bekommering. Zijn heete, brandende oogen vonden naauwelijks tranen meer, zijn ongeluk te beweenen, zijne wangen verbleekten, en zijne anders zoo schoone en krachtige gestalte werd met iederen dag matter en bouwvalliger.

Zoo verging eene geheele week. Den zevenden dag kwam vorst Iwanow en vraagde honend den armen knaap, hoe het hem ging en of hij zich nog niet bedacht had, en lachtte bitter als Fedor met verachtelijke gebaarden te kennen gaf, dat hij nimmer zijn besluit zoude veranderen. Welaan dan! ten spijt uwer eigenzinnigheid voel ik toch medelijden met u, zeide de vorst, met huichelachtige deelneming. Het spijt mij, en omdat gij zien kunt, dat ik het uit grond mijns harten wel met u meene, wil ik u eene troosterin in uwe eenzaamheid zenden. Uwe zuster had mij verzocht, u gezelschap te mogen houden, en ik wil hare bede toestaan. Fedor vertrouwde zijne ooren niet. Olga! riep hij uit. Gij wilt Olga tot mij laten komen?

Ja dit wil ik, om u te overtuigen, dat ik niet uw ongeluk, maar wel u welzijn in het oog heb, zeide de vorst. Fedor verrast van deze vreugde boodschap die hem eene hemelsche tijding scheen, ware bijna in de opwelling zijner verrukking den vorst voor de voeten gevallen. Al de haat en afkeer verdween in de blijde hoop, zijne zuster weder te zien; met haar te kunnen spreken, te weenen, en haar te kunnen liefkozen. Dit was een geluk dat hij niet naauwelijks gewaagd had te droomen, en nu zoude de vervulling zijner hoogste wenschen bevredigen. Tranen der vreugde stortten uit zijne oogen, zijne lippen beweegden zich tot lagchen, zijne wangen kleurden, zijn hart hoopte weder, en alle leed en smart der verloopene dagen schenen in een oogenblik geheel vergeten te zijn.

De arme knaap had hij in het booze hart zijns vijands kunnen lezen, zijne vreugde zoude minder groot, zijn geluk minder verdoovend geweest zijn. De vorst verliet zijne gevangene, weinige minuten daarna werd de deur weder geopend, en Olga ijlde binnen, om zich in de armen haars broeders te werpen, die haar met onbeschrijfelijke teederheid omhelsde. Mijne lieve, goede Olga, hoe is het met u gegaan, sedert wij elkander niet gezien hebben, vraagde Fedor, nadat de eerste storm der vreugde voorbij was. Verhaal mij alles, alles, want gij weet niet, hoe vele duizend malen ik mij zelven deze vraag voorgelegd heb, en hoe zeer ik er naar haakte, een antwoord op dezelve te ontvangen. O God! eindelijk zie ik u toch weder, lieve zuster! mag ik uwe stem hooren en mij in uwe nabijheid verheugen. Och Fedor. Gij kunt niet zoo zeer naar mij verlangd hebben, als uwe arme Olga naar u. Ik was zoo eenzaam, zoo verlaten, niemand bekommerde zich om mij, als de oude trouwe Wasil en ook hij konde mij niet zeggen wat met u gebeurd was. Daarom werd ik zeer treurig, en moest den ganschen dag weenen, tot dat eindelijk de vorst kwam, die ik op de knien bad mij bij u te laten. Eerst verzette hij zich en wilde niet. tot dat hij eindelijk toegaf onder de bedinging dat ik geheel en al uw lot deelen moest, uw lijden en uwe ontberingen, zoo lang tot dat gij verstandig zijn zoude en gehoorzaam, om u niet langer tegen uw geluk te verzetten. Och, lieve Fedor gij waart immer zoo goed en zacht en gehoorzaam, waarom zijt gij het dan nu niet meer? En weet gij dan Olga, wat de vorst van mij verlangt, vraagde Fedor. Olga, schudde het hoofd. Nu, zoo wil ik het u zeggen en gij zult mij gewis regt geven, dat ik ditmaal eigenzinnig en stijfhoofdig ben, voer Fedor voort.

Zie de vorst wil dat ik u verlaat, mij van u verwijdere voor vele jaren, en dat ik in Moskou ver, ver van hier, soldaat worden zal. Wel, Olga, zegt gij ook nu nog dat ik onverstandig ben? Heb ik niet het regt en rust niet de verpligting op mij, zich tegen den wil des vorsten te verzetten? Herinnert gij u niet dat onze, nu zalige vader slechts weinige minuten voor zijnen dood mij aanbeval, u niet te verlaten? Zal ik het bevel het laatste van onzen vader ongehoorzaam zijn, om eene luim des vorsten wille? Neen neen! gewis niet lieve Fedor riep Olga onder tranen, terwijl zij haren broeder nog vaster omvatte. Neen, gij moogt niet van mij gaan, moogt u niet van mij verwijderen, wanneer gij niet wilt, dat ik sterven zal. O, de afschuwelijke vorst! Hoe kan hij zoo onbarmhartig tegen onze arme weezen zijn?

Laat hem, antwoordde Fedor lagchend, wij zijn nu toch weder bij elkander, en kunnen ons wederkeerig in ons ongeluk troosten en opbeuren.

Zie, wanneer ik u heb, dan is het mij gelijk, hoe de vorst met mij omgaat, en zelfs wanneer hij mij wederom laat slaan, wil ik slechts lagchen, en u dubler lief hebben als te voren. Slaan, u slaan! riep Olga verschrikt. Heeft hij u laten slaan? Ja, mijne lieve zuster, antwoordde Fedor. Doch wees daarover niet boos, het is nu voorbij en vergeten, en met vreugde wil ik nog veel meer lijden, om slechts u in mijne nabijheid te behouden, om uw lief, trouw oog te zien en uwe vriendelijke zoete stem te hooren.

Ach Olga! hoe gelukkig ben ik dat ik u weder heb.

Het meisje beantwoordde de liefkozingen haars broeders, en welligt hadden beiden elkander nog nimmer met zoo hartelijke, innige genegenheid geliefd, als in deze tijd van treurigheid en lijden, dat het Hemelsche raadsbesluit over hunne jeugdige harten bestemd had.

En juist in hunne hartelijke liefde vonden zij troost en vreugde, en al hunne wenschen bepaalden zich daarop, dat het slechts immer zoo blijven mogt, als het nu was.—Te zamen vereenigd, oog in oog, hand in hand, scheen hun alle kommer en alle leed klein en gering, en zij wilden liever te zamen ontberingen dulden, als gescheiden, in rijkdom en overvloed, zwelgen.

Zij spraken te zamen van den verlorenen vader, zij dachten over de toekomst, die gewis helderder en vreugdevoller als het tegenwoordige zijn zoude; zij bouwden luchtkasteelen met elkander; zij hielden vast aan de hoop, die toch immer als eene riekende, bonte bloem in de harten van ongelukkigen bloeit, en spottende schertsend met den vorst, die gewis, zoo als zij geloofden niet denken konde, hoe gelukkig hunne beide harten in de eenzame gevangenis sloegen.

Ach zij waren nog kinderen lieve vriendelijke kinderen, met onschuldige harten, welke de boosheid en listen eens gewetenloozen, hebzuchtigen vijand niet bevatten konden. Week achter week, verliep. De twee ongelukkigen zagen niemand als de immer stomme lijfeigene, die dagelijks op het bestemde uur kwam, om zwijgend de gevangene hun karig maal te bezorgen, dat zij te vreden en zonder klagten gebruikten. Zij hadden zich reeds aan hunnen toestand gewend, hoe treurig dezelve ook was, en wenschte niets als slechts immer zoo bijeen te kunnen blijven, om geluk en ongeluk met elkander te dragen.

Die liefde, die reine, heilige hemelsche liefde, die God in hun hart geplant had, troostte hen boven alle eenzaamheid en ontbering, en verzoette hen de bittere kelk des lijdens, om welken te ledigen, zij zoo vroeg bestemd waren. Doch ook, dit bescheiden en stil geluk zoude niet lang hun deel meer zijn. Nieuwe smart, nieuwe bekommering, bitterder en brandender nog, als de reeds doorgestane zoude de zwakke onbeschermde harten dezer kinderen den wanhoop nabij brengen. De zomer verging en de herfst met zijne koude nachten, zijne regenvlagen, zijne bruischende stormen kwam verschijnen. Door de gebrokene vensterruiten waaide de koude wind vrij in de gevangenis der kinderen, en de stroomende regen bedekte meer dan eenmaal den bovendien kouden grond met water. De teedere Olga, beefde dikwerf van vochtige koude, en met ontzetting zag Fedor, hoe van tijd tot tijd de rozen van hare wangen verdweenen, hoe hare klare heldere oogen dof werden, en hoe dikwijls zij al hare zielskracht bijeen zamelde, om haar lijden onder een smartelijk, mat lochje der bleeke bevende mond te vergen. Met gevouwene handen, met stroomende tranen, bad hij den lijfeigenen, welke hen dagelijks het karig maal bragt, weinigstens zijne arme zuster een warm bek te verschaffen, of het venster met nieuwe ruiten te laten voorzien, doch de slaaf bleef stom en zwijgend, en geen blik, geenen trek der hatelijke, duistere oogen, verried, dat hij eenige opwelling van medelijden of erbarming gevoelde.

(Wordt vervolgd.)

— Er is eene poging gedaan om het rijtuig van den graaf en de gravin *de Hompesch* op het oogenblik dat zij vertrekken wilden, door eene soort van helsche machine in de lucht te doen springen.

SHEBOYGAN FALLS ADVERTENTIEN.

Speciale Bekendmaking.

Al degenen die goedkoope waren willen koopen, kunnen dit doen door zich aan te melden bij

J. SULLY & CO.
te Sheboygan Falls
in den Steenen Winkel.

Zij kunnen hunne Boter, Eijeren, Koren, Spek en Boonen tegen de hoogste marktprijzen verkoopen en allerhande waren goedkooper krijgen dan in eenige winkel in Sheboygan County. Indien gij wilt, komt en ziet! Wij zullen u overtuigen dat het zoo is.

j2n2 J. SULLY & Co.

L. S. MALLORY'S BOODSCHAP,

Aan zijne Hollandsche & Duitsche Vrienden!

Het is mij aangenaam mijne *vrienden*, u te berigten, dat ik pas mijnen winkel te Sheboygan Falls geopend en de hulp van den heer Arie van Ingen, een Hollander, die ook de Hoogduitsche taal spreekt, verzekerd heb. Ik heb juist eenen nieuwen voorraad goederen direct van New-York ontvangen, bestaande in een groot assortement van Elle-waren, Kruidenierswaren, enz. enz. Ik ben ook voornemens een' goeden voorraad van Levensmiddelen, Laarzen, Schoenen, enz. bestendig voor handen te houden, al hetwelk ik goedkoop voor Contanten of Country producten zal verkoopen. Ik ben niet genegen om u door eene groote vertooning in de advertentie kolommen te overhalen, maar verzoek u ten vriendelijksten mij te komen bezoeken, en begunstigt mij slechts zoo verre, als ik door eene strikte aankleving aan eerlijkheid en regtvaardigheid verdien.

NB. De hoogste marktprijs wordt voor allerhande Producten, Hertenvellen, Huiden, enz. betaald.

Gij zult mij altijd bereid vinden in de *Cash & Barter Store*, naast Payne's Hotel, aan den oostkant.

L. S. MALLORY.

Sheboygan Falls, 17 Oct. 1850. n49

LEES DIT NIET.

De Oude Winkel en Nieuw Goed.

J. SULLY & Co., te Sheboygan Falls, willen alle soorten van Manufacturen, Kruidenierswaren en Provisien zeer goedkoop verkoopen voor contant geld.

Het zal hun aangenaam zijn om hunne kalanten onder de Hollanders, met alles wat zij mogten noodig hebben te voorzien, tegen zeer lage prijzen. Zij zullen zeer dankbaar voor hunne gunst tot dusverre en zullen zich beijveren om hunne gunst en vertrouwen verder te verzekeren, door eerlijk met hen te handelen.

☞ Voor KALFS- en KOEHUIDEN wordt contant geld betaald; alle soorten van County producten worden gekocht en de hoogste prijs voor dezelve betaald.

Sheboygan Falls, 16 Mei 1850. J. SULLY & Co. n. 26.

NIEUWE GOEDEREN.

De ondergeteekende heeft een' grooten voorraad van GOEDEREN aan de hand, uitsluitend voor den handel met Hollanders en Duitschers.

Sheboygan Falls, 6 Nov. 1849. G. N. LYMAN.

T. PARKER,

te Sheboygan Falls,

beveelt zijnen wel voorzienen Laarzen-, Schoenen-, Hoeden-en Petten Winkel tot een bezoek van de Hollandsche bevolking dezer county aan. De buitengewoon lage prijzen mijner goederen verzekeren mij de gunst mijner geëerde bezoekers en behalve geld worden *Huiden* of *Buffalo Vellen* in betaling voor dezelve aangenomen. Voor deze laatste wordt ook de hoogste prijs door mij betaald, terwijl Leder en allerhande *Schoenmakers Materialen* zeer goedkoop bij mij te verkrijgen zijn.

2j n 57 T. PARKER.

„Alle menschen zijn gelijk geschapen,"
zegt de
Verklaring der Onafhankelijkheid,
en zoo zeggen
F. STONE & Co.
IN DE NEW-YORK STORE.

Daarom hebben zij bij het openen hunner eerste Goederen in deze plaats, het

Een Prijs sijstema

aangenomen—en de ondervinding heeft hun geleerd, dat dit het beste is—

Nimmer van den eerst gevraagde prijs af te gaan,

—stellende daardoor den onervarene gelijk met den besten beoordeelaar van Goederen en voorkomende de oude gewoonte om af te dingen, terwijl zij willen voortgaan slechts een prijs te vragen.—Wilt gij dit beginsel helpen ondersteunen?

Sheboygan, (Wis) 6 November 1849.

NEW-YORK STORE.

GOEDKOOPE
WINKEL a CONTANT.
Nieuwe Zomer Goederen.
Ontvangen den 23 April 1850.
bij F. STONE & CO.
HANDELAARS IN HET GROOT EN KLEIN,
New-York Blok, 8ste straat, Sheboygan Wisconsin.

F. STONE & CO'S
NEW-YORK
CONTANT WINKEL.

F. STONE & Co. ter vermeerdering van hun groot assortement van GOEDEREN, bestemd voor den handel in 't klein, ontvingen met de laatste stoombooten en bieden te koop aan:

Zware Bruine Lakens bij de baal
Fijne Bruine Hemdstoffen dito.
Bruine Voering-Linnens dito.
Blaauwe do do. dito.
Gestreepte Hemdstoffen dito.
Gebleekte dito bij de kist.
Blaauwe en Blaauw & Oranje } dito.
Fraai Gedrukte Katoenen. }
Satinets Zware Wollen Goederen, Flanel enz.

Country handelaars worden verzocht om te komen zien en hunnen voorraad op te doen met kleine verhooging van New-York's prijzen.

Wij zijn voornemens om Goederen te houden bij de baal en pak voor den handel in het groot.

Sheboygan, 15 Januarij 1850. n. 61.

Hollandsche Meubel Winkel.

De ondergeteekende heeft de eer hiermede aan het Hollandsche en Hoogduitsche publiek bekend te maken, dat hij eenen grooten voorraad van Bureaux, Stoelen, Tafels, Bedstellingen, enz. aan de hand heeft, die hij tegen contant geld goedkoop wil verkoopen. Mijn werk is van de beste hoedanigheid en mijn prijzen zijn de laagste in deze plaats. Komt mijne goederen bezien! Ik spreek de Hollandsche en Hoogduitsche talen, en beloof u eene goede bediening. Winkel aan de Achtste Straat

Sheboygan, Wis. 15 Augs. 1850. n 40.

E. H. F. RIETOW

NIEUWE HERFST-GOEDEREN
BIJ
ANABLE & Co.
geëtablisseerd in 1846.

Wij zijn nu in staat, onze geëerde kalanten te ontvangen en hun eenen zoo volledigen voorraad van waren te laten zien, als men slechts zelden in het noordelijk Wisconsin aantreffen kan, en die geheel en al is ingerigt, om de behoeften van dit westelijke land te voorkomen.

Onze winkel is prop vol, van den kelder af tot onderaan het dak; wij verzoeken derhalve diegenen, welke inkoopen voor *contant geld* of *producten* doen willen, bij ons aan te komen, om hen onze waren ter bezigtiging te kunnen voorleggen.

Wij verzoeken het geëerde publiek, zijne aandacht op ons assortement van

Manufacturen

te rigten, waarvan wij slechts de volgende willen opnoemen:

Laken, Kazimier, Sheep's Gray, Sattinet, Vestenstoffen, Flanel, blaauwe Drill, gestreepte Hemdstoffen, gebleekt en ongebleekt Katoen, Iersch Linnen, Mousseline de laine, van hetwelk wij sommige stukken tegen een *schelling* per yard verkoopen; daarenboven een groot aantal wollen-, zijden- en katoenen kleederstoffen; groote zoogenoemde lange wollen Shawls en een' bedui-denden voorraad gewerkte doeken; gedrukte Flanel, geschikt voor kinder-kleedjes; boomwollen Flanel;—Handschoenen, Kammen, Lint, Gordel Banden en Gespen; gewerkte kragen, Katoenen en linnen kant., enz. Al deze artikelen willen wij tegen den meest mogelijk goedkoopen prijs voor contant geld verkoopen.

Kruideniers-waren.

Onze voorraad van

Thee, Suiker, Koffij, Siroop, enz.

is beduidend grooter als ooit, en niettegenstaande suiker en koffij aanmerkelijk in prijs gestegen zijn, en wij dezen herfst veelmeer als in het voorjaar daarvoor te betalen hadden, hebben wij toch besloten, dezelve zoo billig mogelijk te verkoopen, en den vroegeren prijs gelijk te blijven.

Porselein & Glaswerk!

Onze voorraad van Porselein is inderdaad zeer volledig en schoon te noemen;—hieronder munten vooral die

WITTE EN BLAAUWE WAREN

door kwaliteit en smaakvollen stijl uit, als ook dat

Glaswerk, Astral-en Hang-Lampen,
Spiegels, enz. enz.

Komt er in en ziet!—wij rekenen geen cent voor het beschouwen onzer goederen.

Laarzen en Schoenen.

Laarzen met dubbele en enkele zolen voor mannen en jongens;—ook Schoenen voor vrouwen en kinderen, in alle soorten, alsook India-rubber overschoenen.

Hoeden en Petten.

Wij hebben een groot assortement van Hoeden en Petten tegen de civielste prijzen.

Verwstoffen en Olie.

Loodwit, droog en in olie; Bergrood, Parijsch en Chromaat groen en geel, droog en met olie vermengd: Vernis, Venetiaansch rood, gele oker, gestoten krijt, tras, Terrade Sienna, Berlijnsch blaauw, lijn-en brandolie, Queen city vernis no. 1 en 2, Japansch en rijtuig vernis; kwasten en penseelen, brons, enz.—Wij geven de verzekering, dat wij zoo goedkoop of een weinig goedkooper als anderen verkoopen willen.

Behangsel-Papier.

Twee duizend rollen papier, benevens eene kwantiteit randen; hieraan willen wij slechts een zeer klein profijt maken.

Tapijten.

Onze tweede verdieping is gansch gevuld met schoone Tapijten, geheel wollen, half wollen, en katoenen, voor kamers, slaapkamers en trappen;—ook gewast linnen voor tafels en vloerkleeden. Deze artikels verkoopen wij tegen Milwaukie prijzen.

Te koop gevraagd:

Boter, Eijeren, Haver en *Ind. Koren,*

e mavoor de hoogstwaarrktprijzen betaald worden. Ook wissels op New-York.

☞ Wij verzoeken alleen onze goederen te bezien, en houden ons overtuigd, dat men niet heen gaan zal, zonder iets gekocht te hebben.

LAND TE KOOP.

Tachtig acres allerbest land, zijnde de zuidelijke helft van zuid west kwarter, sectie 29, town 15, range 22. Zij die eene nette woonplaats koopen willen, zullen wel doen dit land te bezien daar het in Sheboygan County niet kan overtroffen worden.

Het ligt eene halve mijl ten zuiden van den Fond du Lac weg en er zyn vijf acres geklierd en omheind.

ANABLE & Co.

Sheboygan, 7 Nov. 1850. n52

Bij den Uitgever dezes zijn nog te bekomen:

PLAK-ALMANAK voor 1851. Prijs 6 Cents.

Inteekenaren op den Nieuwsbode bekomen een Almanak gratis.

☞ 25 Almanakken voor *een Dollar.*

De Hollander in Amerika.

Gemakkelijk leerboekje der Engelsche taal, prijs 37½ cts. *Tien* dezer boekjes zijn te bekomen voor $3,00.

The little German.

Een handboekje tot het aanleeren der Hoogduitsche taal; prijs 25 cents.

☞ De abonnements-prijs op den Sheboygan *Nieuwsbode* is slechts EEN DOLLAR EN VIJFTIG CENTS per jaar, of nog *geen drie cents* per week! Zij die wenschen in te teekenen, hebben slechts het geld in een brief te sluiten [franco] aan J. QUINTUS. Sheboygan, Wis.

Agenten voor den Nieuwsbode.

De volgende heeren zijn zoo vriendelijk het agentschap op zich te nemen, inteekenings-gelden voor dit blad te ontvangen en met de namen op te zenden:

Den Heer I. R. Muller, town Lima.
„ P. Souffrouw, town Holland.
„ J. I. van Keulen, dito.
„ A. van Ingen, Sheboygan Falls.
„ W. Plocker, Fairwater.
„ J. Q. C. van den Bosch, Green Bay.
„ J. J. van de Plassche, *Milwaukie.*
„ H. van der Kolk, Chicago.
„ G. J. Beckers, Albany.
„ N. W. A. v. C. Smallenburg, Buffalo.
„ I. C. Brinkman, Cincinnati.
„ J. van den Hoek, Zeeland, *Mich.*
„ L. Dooge, Ravenna, dito.
„ H. J. Hasebroek, Pella, Iowa.
„ J. den Hartog, St. Louis.
„ V. B. Palmer, voor de steden New-York, Boston en Philadelphia.

Meer heeren zich hiermede willende belasten, zoo zal het den uitgever aangenaam zijn hunne namen ter plaatsing op deze lijst te vernemen.